

Jednostopniowy test do wykrywania antygenów wirusa nosówka i adenowirusa u psów

VetExpert Rapid Test CDV/CAV Ag

Zasada działania

Zestaw testowy VetExpert Rapid CDV/CAV Ag jest testem opartym na metodzie chromatograficznej, służącym do jakościowego wykrywania antygenów dla wirusa nosówka i adenowirusa w spojówkach psów. Na powierzchni testu VetExpert Rapid Canine Distemper virus Ag i adenovirus Ag znajdują się litery „T” oraz „C”, będące oznaczeniem, odpowiednio, linii wynikowej i linii kontrolnej. Obydwie linie pozostają niewidoczne w oknie wynikowym przed nałożeniem próbki. Linia kontrolna służy do weryfikacji prawidłowości wykonania testu. Powinna pojawić się zawsze, gdy test zostanie wykonany poprawnie, a odczynnik działa prawidłowo. Fioletowa linia wynikowa (T) pojawi się w oknie wynikowym, gdy w materiale badanym będzie wystarczająca ilość antygenu wirusa nosówka i/lub adenowirusa.

W tescie zastosowano specjalnie wyselkowane przeciwciała przeciwko antygenom wirusa nosówka psów i adenowirusa, jako materiał wychytujący i wykrywający. Pozwalają one testowi VetExpert Rapid CDV/CAV Ag na wykrycie z dużą dokładnością antygenów wirusa nosówka i adenowirusa w worku spojówkowym psów.

Zawartość zestawu (5,10 sztuk w zależności od zestawu)

1) 5,10 testów VetExpert CDV/CAV Ag

2) 5,10 próbówek na materiał badany z roztoczeńczalnikiem buforowym

3) 5,10 wymazówek

4) 5,10 wkraplaczy

5) instrukcja

Środki ostrożności

- Do użycia wyłącznie w diagnostyce weterynaryjnej
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów, należy ścisłe przestrzegać instrukcji wykonania testu.
- Wszelki materiał badany należy traktować jako potencjalnie zakaźny.
- Nie otwierać ani nie wyjmować testów z opakowań indywidualnych do momentu bezpośrednio przed użyciem.
- Nie używać, jeżeli opakowanie indywidualne lub zamknięcie są uszkodzone.
- Nie używać ponownie tego samego zestawu.
- Przed przeprowadzeniem testu upewnić się, że wszyscy odczynniki osiągnęły temperaturę pokojową.
- Nie używać odczynników po upływie daty ważności podanej na opakowaniu.
- Składniki testu zostały poddane kontroli jakościowej jako standarta parat.
- Nie mieszac składników o różnych numerach seryjnych.

Przechowywanie i trwałość testu

Test można przechowywać w temperaturze pokojowej lub w lodówce (2-30°C). Test jest stabilny do czasu upłygnięcia daty ważności umieszczonej na opakowaniu. NIE ZAMRAŻAĆ! Nie wystawiać testu na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

Pobieranie i przygotowanie próbki

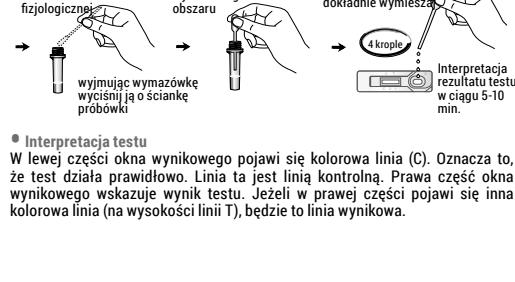
1) W tescie należy używać próbek będących wymazem z worka spojówkowego psów.

Materiał badany należy poddać badaniu natychmiast po pobraniu.

Wykonanie testu

- Używając wymazówka zanurzonej wcześniej w roztworze fizjologicznym, wykonać wymaz z worka spojówkowego.
- Umieścić wymaz w próbówce zawierającej roztwór rozcierającący.
- Wymieszać dokładnie próbkę z roztworem w celu dokładnej ekstrakcji wirusa z próbki.
- Wyjąć urządzenie testowe z opakowania i umieścić na płaskiej i suchej powierzchni.
- Wkraplać powoli, umieścić cztery (4) krople wymieszanego materiału w zagłębiu na próbce.
- Wykonanie testu na środku urządzenia widoczna będzie fioletowa linia przesuwająca się wzdłuż okna wynikowego. Jeżeli migracja ta nie pojawi się po 1 minucie, należy dodać jeszcze jedną kropkę próbki.
- Zinterpretować wynik testu w 5-10 minutach.

[Procedura wykonania testu]



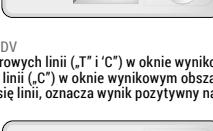
Interpretacja testu

W lewej części okna wynikowego pojawi się kolorowa linia (C). Oznacza to, że test działa prawidłowo. Linia ta jest linią kontrolną. Prawa część okna wynikowego wskazuje wynik testu. Jeżeli w prawej części pojawi się inna kolorowa linia (na wysokości linii T), będzie to linia wynikowa.

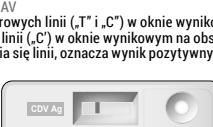
1) Wynik ujemny
Obecność tylko jednej linii w oknie wynikowym na obydwoj obszarach CDV Ag i CAV Ag oznacza wynik negatywny.



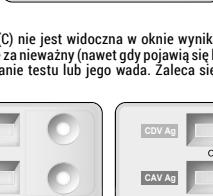
2) Jednoczesny wynik dodatni dla CDV i CAV
Obecność dwóch kolorowych linii („T” i „C”) w oknie wynikowym na obydwoj obszarach CDV i CAV, bez względu na to, która linia pojawi się pierwsza, oznacza wynik pozytywny na obecność wirusa nosówka i adenowirusa.



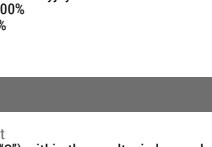
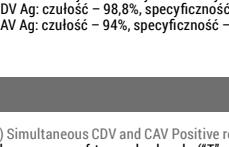
3) Wynik dodatni dla CDV
Obecność dwóch kolorowych linii („T” i „C”) w oknie wynikowym na obszarze CDV Ag i obecność tylko jednej linii („C”) w oknie wynikowym obszaru CAV Ag, bez względu na kolejność pojawienia się linii, oznacza wynik pozytywny na obecność wirusa nosówka psów.



4) Wynik dodatni dla CAV
Obecność dwóch kolorowych linii („T” i „C”) w oknie wynikowym na obszarze CAV Ag i obecność tylko jednej linii („C”) w oknie wynikowym na obszarze CDV Ag, bez względu na kolejność pojawienia się linii, oznacza wynik pozytywny na obecność adenowirusa.



5) Wynik błędny.
Jeżeli fioletowa linia (C) nie jest widoczna w oknie wynikowym po przeprowadzeniu testu, wynik uznaje się za nie ważny (nawet gdy pojawią się linie T). Powodem może być nieprawidłowe wykonanie testu lub jego wada. Zaleca się powtórzne przetestowanie materiału badanego.



• Uwagi
Jakkoliek test VetExpert Rapid CDV/CAV Ag jest bardzo dokładny w wykrywaniu antygenu wirusa nosówka i adenowirusa, mogą zdarzyć się sporadyczne przypadki fałszywego wyniku. W przypadku uzyskania wątpliwych rezultatów, zaleca się zastosowanie innych klinicznie dostępnych testów. Podobnie jak w przypadku wszystkich testów diagnostycznych, ostateczne rozpoznanie nie powinno opierać się jedynie na wynikach pojedynczego testu, ale powinno być postawione przez lekarza weterynariu po ocenie wszystkich danych klinicznych i laboratoryjnych.

CDV Ag: czułość – 98,8%, specyficzność – 100%

CAV Ag: czułość – 94%, specyficzność – 97%

One-step Canine Distemper Virus Antigen and Canine Adenovirus Antigen

VetExpert Rapid CDV/CAV Ag Test

Principles

The VetExpert Rapid CDV/CAV Ag Test is a chromatographic immunoassay for the qualitative detection of Canine Distemper virus antigen and Adenovirus antigen in canine conjunctiva.

The VetExpert Rapid Canine Distemper virus Ag and Adenocirus Ag Test has the letters “T” and “C” as the Test line and Control line on the surface of the device. Both the test line and control line in the result window are not visible before applying any samples. The control line is used for procedural control, and should always appear if the test procedure is performed properly and the test reagents of the control line are working. A purple test line will be visible in the result window if there is enough Canine Distemper virus antigen and/or Canine Adenovirus antigen in the specimen.

The specially selected Canine Distemper virus antibodies and Canine Adenovirus antibodies are used in the test bands as both capture and detector materials. These enable the VetExpert Rapid CDV/CAV Ag Test to identify Canine Distemper virus antigen and Canine Adenovirus antigen in canine conjunctiva with a high degree of accuracy.

Contents of the test (5,10 tests/kit)

1) 5,10 VetExpert Rapid CDV/CAV Ag Test

2) 5,10 specimen tubes containing assay diluent buffer

3) 5,10 sticks for swabs

4) 5,10 disposable droppers

5) Instruction for use

Precautions

- For veterinary diagnostic use only.
- For best results, strict adherence to the instructions is required.
- All specimens should be handled as being potentially infectious.
- Do not open or remove test kits from their individually sealed pouches until immediately before their use.
- Do not use the test kit if the pouch is damaged or the seal is broken.
- Do not reuse test kits.
- All reagents must be at room temperature before running the assay.
- Do not use reagents beyond the stated expiration date marked on the label.
- The components in this kit have been quality control tested as a standard batch unit.
- Do not mix components from different lot numbers.

Storage and Stability

The kit can be stored at room temperature (2-30°C) or refrigerated. The test kit is stable through the expiration date marked on the package label. DO NOT FREEZE. Do not store the test kit in direct sunlight.

Specimen Collection and Preparation

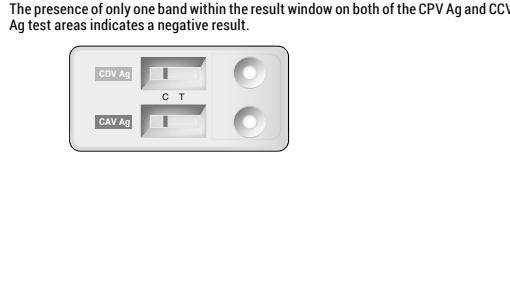
1) Samples from canine conjunctiva should be used for this test.

2) The specimens should be tested immediately after collection.

Procedure of the test

- Collect the samples from conjunctiva using the sample collection swab after prewetting the swab with saline solution.
- Insert the swab into the specimen tube containing assay diluent.
- Vigorously mix the swab samples with assay diluent to extract the virus from samples.
- Remove the test device from the foil pouch, and place it on a flat and dry surface.
- Carefully add four (4) drops of the mixed sample into the sample hole using the dropper, slowly apply one drop at a time.
- As the test begins to work, you will see purple color move across the result window in the center of the test device. If the migration has not appeared after 1 minute, add one more drop of the mixed sample to the sample well.
- Interpret test results at 5-10 minutes.

[Test Procedure]



Interpretation of the test

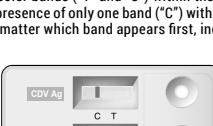
A color band will appear in the left section of the result window to show that the test is working properly, this band is the control band. The right section of the result window indicates the test results. If another color band appears in the right section of the result window, this band is the test band.

1) Negative result

The presence of only one band within the result window on both of the CPV Ag and CCV Ag test areas indicates a negative result.

2) Simultaneous CDV and CAV Positive result

The presence of two color bands (“T” and “C”) within the result window on both of the CDV Ag and CAV Ag test areas respectively, no matter which band appears first, indicates a positive result of Canine Distemper virus and Canine Adenovirus simultaneously.



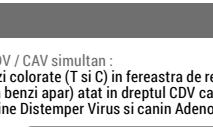
3) CDV Positive result

The presence of two color bands (“T” and “C”) within the result window on the CDV Ag test area, and the presence of only one band (“C”) within the result window on the CAV Ag test area, no matter which band appears first, indicates a positive result of Canine Distemper virus.



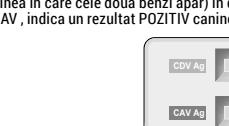
4) CAV Positive result

The presence of two color bands (“T” and “C”) within the result window on the CAV Ag test area, and the presence of only one band (“C”) within the result window on the CDV Ag test area, no matter which band appears first, indicates a positive result of Canine Adenovirus.



5) Invalid Result

If the purple color band is not visible within the result window after performing the test, the result is considered invalid. The directions may not have been followed correctly or the test may have deteriorated. It is recommended that the specimen be re-tested.



• Limitations of the Test

Although the VetExpert Rapid CDV/CAV Ag Test is very accurate in detecting Canine Distemper virus and Canine Adenovirus antigen, a low incidence of false results can occur. Other clinically available tests are required if questionable results are obtained. As with all diagnostic tests, a definitive clinical diagnosis should not be based on the results of a single test, but should only be made by the veterinarian after all clinical and laboratory findings have been evaluated.

KIT Testare Rapida CDV/ CAV Ag

Principii:

Kitul de Testare Rapida VetExpert CDV/ CAV Ag este o metoda chromatografica de verificare si detectare calitativa a virusului antigen canin distemper si canin adenovirus din conjunctiva canina. Kitul de Testare Rapida VetExpert CDV/ CAV Ag este prevazut cu literele T si C ca linie de test si cu o linie de control pe suprafața dispositivului. Atat linia de test, cat si linia de control nu pot fi vizibile decat in momentul aplicarii mostrelor de testat. Linia de control este utila pentru controlul procedural si trebuie sa apară intotdeauna. Daca testul a fost efectuat corect si daca reactorii din linie de control sunt stimulati de o cantitate suficienta de virusi CDV si/ sau CAV din mostru, o linie purpurie va aparea in fereastra de rezultat. Cantitatea de anticorpi de canin distemper virus si canin adenovirus, cu care este prevazut testul, sunt special selectati si utilizati cu functie de materiale captatoare si detectoare. Acestea permit detectarea foarte eficienta a canin distemper virus si canin adenovirus din mostra de conjunctiva canina, cu un grad de precizie foarte ridicat.

Materiale furnizate (5,10 teste/kit)

1) 5,10 Kituri de Testare Rapida VetExpert CDV/ CAV Ag

2) 5,10 eprubete cu diluant tampon de verificare

3) 5,10 betisoare de colectare a mostrelor

4) 5,10 pipete de unica folosinta

5) Instrucțiuni de folosire

Precautii:

- Doar pentru diagnostic veterinar.
- Pentru obtinerea de rezultate optime, respectati intocmai instructiunile de utilizare.
- Toate specimenele trebuie tratate ca fiind potential infectate.
- Nu desigurati sau scoateți testul din ambalaj decat in momentul imediat inaintea folosirii.
- Nu reutilizati testul daca acesta are ambalaj deteriorat sau sigilul rupt.
- Nu reutilizati testul.
- Toate substantele reactive trebuie mentinute la temperatura camerei inainte de incepera testarii.
- Nu utilizati reactivi dacă data lor de expirare marcata pe ambalaj este depasita.
- Componentele kitului au fost testate si verificate calitativ ca unitati standard ale lotului. Nu amestecați componente ce fac parte din loturi diferite!

Depozitare:

Kitul poate fi depozitat la temperatura camerei (2-30°C) sau refrigerat. Se recomanda folosirea lui doar in perioada inscrisa pe ambalaj. A NU SE CONGELA! A nu se depozita cu expunere directa la lumina soarelui!

Colectarea si pregatirea mostrelor:

*pentru efectuarea testului vor fi prelevate mostre de conjunctiva canina.
*mostre vor fi supuse testarii imediat dupa prelevare.

Экспресс-тест VetExpert CDV/CAV Ag• **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

1. Назначение: Экспресс-тест VetExpert CDV/CAV Ag предназначен для качественного обнаружения вируса чумы и аденоовириуса собак методом хроматографического иммунохимического анализа образцов секрета слизистой оболочки глаз (кононктива) и назальных выделений.
2. Фасовка: 10 или 5 экспресс-тестов в картонной коробке; компоненты расфасованы в герметичные упаковки из фольги и пластика, пластиковые пробирки, картон.
- Комплект экспресс-тестов рассчитан на проведение индивидуальных анализов 10 или 5 образцов биологического материала.
3. Комплектация, компоненты:
- 1) тест-кассеты со специфическими антителами против вируса чумы и аденоовириуса собак с влагоглуттинителем (кремнистым гелем), в индивидуальной герметичной упаковке из фольги – 10 или 5;
 - 2) тампоны для отбора образцов в индивидуальной стерильной упаковке – 10 или 5;
 - 3) пипетки одноразовые для отбора образцов – 10 или 5;
 - 4) аналитический разбавитель, основные компоненты: буфер 50 mM Tris-HCl, азид натрия, Тритон X-100 – 10 или 5 пробирок;
 - 5) инструкция по применению – 1.

4. Условия и срок хранения: Хранить при комнатной температуре или в холодильнике (+2–30°C). НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей. Тесты пригодны для применения до наступления даты, указанной на упаковке. Срок годности – 24 месяца от даты изготовления.

5. При нарушении целостности и укупорки пробирок, упаковки тест-кассет, а также в случае неиспользования в пределах срока годности набор выбраковывают, иммуноспецифические компоненты обезвреживаются кипячением в течение 15 минут.

• **ПРИНЦИП МЕТОДА ЭКСПРЕСС-ТЕСТА**

6. Специфические антитела против вируса чумы и аденоовириуса собак, являющиеся одновременно агентами и обнаружения, связываются с антигенами, присутствующими в секрете конъюнктивы, назальных выделениях, сыворотке или плазме крови; образуются иммунные комплексы антиген-антитело. Образовавшиеся иммунные комплексы выявляются в результате взаимодействия с коньюнктом коллоидного золота (коньюгат: антитела мыши – коллоидное золото; линии теста: антитела мыши; линии контроля: антитела коз против IgG мышей), что сопровождается высвобождением красителя и появлением окрашенных зон на мембранных тест-кассетах. Показатели эффективности VetExpert CDV/CAV Ag: чувствительность CDV Ag 98,8%, CAV Ag 94%, специфичность CDV Ag 100%, CAV Ag 97%.
7. **ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ**
- 7.1) Только для ветеринарной диагностики.
- 2) Для достижения адекватного результата необходимо строгое соблюдение инструкции.
- 3) Все компоненты после использования подлежат обязательной утилизации.
- 4) Не открывать индивидуальную упаковку тест-кассеты до непосредственного использования.
- 5) Не использовать тест-касsetту, если нарушена герметичность индивидуальной упаковки.
- 6) Не использовать тест-касsetту повторно.
- 7) Для проведения анализа все компоненты теста должны иметь одинаковую комнатную температуру.
- 8) Не использовать тест после истечения срока годности, указанного на упаковке.
- 9) Компоненты данного набора прошли контроль качества как стандартизованные единицы тестов одной серии. Не использовать для проведения теста компоненты с номерами разных серий.

8. Сбор, хранение и подготовка образцов

Для данного теста используются биологический материал представителей семейства псовых и других животных, восприимчивых к CDV и CAV. Образцы не подлежат хранению, анализировать непосредственно после отбора или через как можно более короткий промежуток времени.

8.1. Отбор образца секрета конъюнктивы осуществляется тампоном, предварительно увлажненным его физиологическим раствором. Отбор образца назальных выделений осуществляют сухим тампоном.

8.2. Используемые в тесте образцы и все компоненты набора должны быть одинаковой комнатной температуры.

9. Процедура теста

9.1. Тампоном из набора взять образец секрета конъюнктивы и назальных выделений.

9.2. Изготовление тестовой пробы: тампоном с образцом в течение 10 секунд тщательно перемешать аналитический разбавитель в пробирке (из набора).

9.3. Извлечь тест-касsetту из упаковки и разместить на ровной сухой поверхности.

9.4. Используя одноразовую пипетку для отбора образцов, внести по 4 капли пробы в каждую лунку на тест-кассете, не торопясь, одну за другую. Держать пипетку строго вертикально, на небольшом расстоянии от лунок.

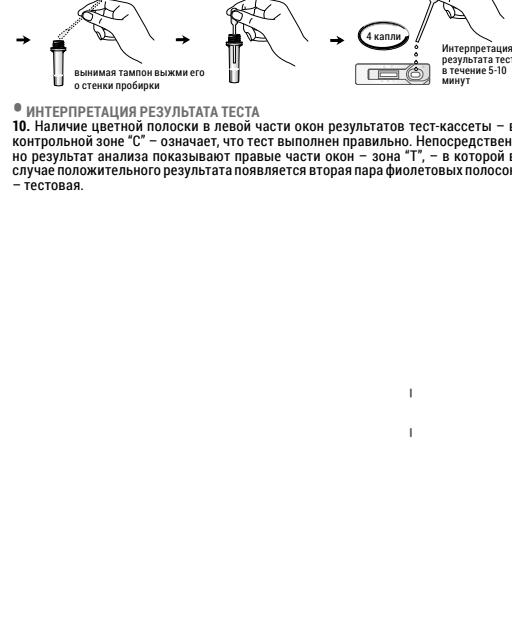
* За один прием не выливать в лунки порцию пробы более чем из одной капли.

9.5. Когда тест начнет действовать, в окнах результатов тест-кассеты проявится фоновое окрашивание, постепенно продвигающееся вдоль мембран.

Если через 1 минуту цвет не появится, добавьте в соответствующую лунку еще одну (пятую) каплю пробы.

* Время оценки результатов (5...10 мин) указано с учетом температуры в помещении +15...30°C. Если температура ниже +15°C, время для оценки результатов должно быть увеличено (5...20 мин).

* Не интерпретировать результат по истечении 20 минут.

[Иллюстрация теста]**10. ИНТЕРПРЕТАЦИЯ РЕЗУЛЬТАТА ТЕСТА**

10. Наличие цветной полоски в левой части окна результатов тест-кассеты – в контрольной зоне "C" – означает, что тест выполнен правильно. Непосредственно результат анализа показывают правые части окон – зона "T", – в которой в случае положительного результата появляется вторая пара фиолетовых полосок – тестовая.

10.1. Отрицательный результат

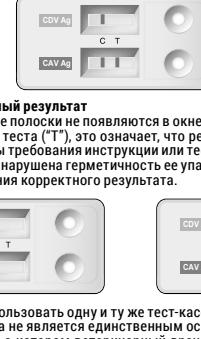
Наличие полоски только в зоне контроля – "C" – обеих мембран свидетельствует об одновременном отрицательном результате.

**10.2. Одновременный положительный результат**

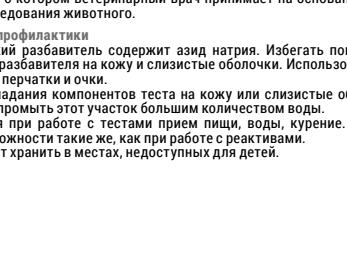
Наличие двух цветных полосок в окне результатов обеих мембран ("T" и "C") означает положительный результат теста на вирус чумы плотоядных и аденоовириус собак, вне зависимости от того, какие полоски появились первыми.

**10.3. Положительный результат на CDV Ag**

Наличие двух окрашенных полосок ("C" и "T") только в окне результатов теста на CDV Ag означает положительный результат теста на вирус чумы плотоядных, вне зависимости от того, какая полоска появилась первой.

**10.4. Положительный результат на CAV Ag**

Наличие двух окрашенных полосок ("C" и "T") только в окне результатов теста на CAV Ag означает положительный результат теста на аденоовириус собак, вне зависимости от того, какая полоска появилась первой.

**10.5. Некорректный результат**

* Никогда не использовать одну и ту же тест-касsetту более одного раза.

* Результат теста не является единственным основанием для постановки диагноза, решение о котором ветеринарный врач принимает на основании комплексного обследования животного.

• Меры личной профилактики

12. Аналитический разбавитель содержит азид натрия. Избегать попадания аналитического разбавителя на кожу и слизистые оболочки. Использовать защитную одежду, перчатки и очки.

13. В случае попадания компонентов теста на кожу или слизистые оболочки рекомендовано промыть этот участок большим количеством воды.

14. Запрещается при работе с тестами прием пищи, воды, курение. Прочие меры предосторожности такие же, как при работе с реактивами.

15. Тесты следует хранить в местах, недоступных для детей.